

Press Release

当プレスリリースについて

この資料は、ドイツのベーリンガーインゲルハイム (Boehringer Ingelheim GmbH) が 6 月 6 日に発表したプレスリリースを日本語に翻訳したものです。なお、日本の法規制などの観点から一部、削除、改変または追記している部分があります。この資料の内容および解釈についてはオリジナルが優先することをご了承ください。

ベーリンガーインゲルハイム、バイオ医薬品で

中国進出の先駆者となる

- 国際企業として初めて中国で細胞培養技術を用いてバイオ医薬品を製造
- 3,500 万ユーロを超える投資
- 最大 65 の新たな雇用を創出

2013 年 6 月 6 日 ドイツ／インゲルハイム、中国／上海

ベーリンガーインゲルハイムはこのたび、上海・浦東の張江バイオテクノロジー&医薬基礎開発公司 (Zhangjiang Biotech & Pharmaceutical Base Development Company) と、cGMP 準拠バイオ医薬品施設を建築するための戦略的提携契約を交わしました。この新しい施設では、中国をはじめ各国の顧客にさまざまな開発・臨床サービスを提供する予定です。グローバルに展開する大手バイオ医薬品製造業者が開設し、哺乳類細胞培養技術を用いるという点では、中国で最初の施設となります。

同施設は、技術プロセス開発および cGMP に準拠した製造も含めて開設準備が行われ、稼働は 2016 年上旬を見込んでいます。ベーリンガーインゲルハイムは 3,500 万ユーロを超える投資を計画しており、また、このプロジェクトにより、高い専門資格基準を必要とする、最大 65 の雇用機会が創出される予定です。

ベーリンガーインゲルハイム株主会会長のクリスチャン・ベーリンガーは次のように述べています。「張江バイオテクノロジー&医薬基礎開発公司との提携



2013年6月14日

ベーリンガーインゲルハイム ジャパン株式会社
広報部

東京都品川区大崎2-1-1

ThinkPark Tower

Tel: 03-6417-2145

Fax: 03-5435-2920



当プレスリリースは、弊社HPからも
ご覧になれます。

www.boehringer-ingelheim.co.jp

は、当社のグローバルな中国戦略における重要な一歩です。中国で質の高いバイオ医薬品への需要が高まるなか、ベーリンガーインゲルハイムが参入するチャンスはますます広がっています。上海は、投資環境、サービスシステム、人財の面で強みのある、私たちの理想的なパートナーです」。

張江バイオテクノロジー&医薬基礎開発会社のゼネラルマネジャーである Lanzhong Wang 氏は次のようにコメントしています。「ベーリンガーインゲルハイムのようなバイオ医薬品をリードしている会社と提携できることを非常にうれしく思います。この提携を通じて、国際的な基準に合致した高度な技術とノウハウや経験を中国にもたらしていきたいと思っております。張江では革新的なアイデアを持つ中小企業が多数の革新的な医薬品を開発しており、また、政府からの支援もありますので、私たちはこの施設で試験的に医薬品受託製造機関(CMO)の製造体制をとる予定です。これは、中小企業がそれぞれの革新的アイデアを産業化するために効果的な素地となるでしょう。ひいては、中国のバイオ医薬品製造業の発展が大きく促進されることとなります」

ベーリンガーインゲルハイムの財務担当取締役のフベルトゥス・フォン・バウムバッハは次のようにコメントしました。「ベーリンガーインゲルハイムは 1994 年の中国参入以来、重要な研究、開発、製造、マーケティング活動を行ってきました。こうしたイノベーションをけん引するエリアに投資することで、私たちは顧客のニーズを満たすため尽力していきます。今回のバイオ医薬品への投資は、今後 5 年間の中国の成長計画に合致したものです。バイオ医薬品のほか、医療用医薬品、コンシューマーヘルスケア、アニマルヘルス、そして製造の 5 つが、中国での当社のビジネスを後押しする主要な柱となるでしょう」。

ベーリンガーインゲルハイムについて

ベーリンガーインゲルハイムグループは、世界でトップ 20 の製薬企業の 1 つです。ドイツのインゲルハイムを本拠とし、世界で 140 の関連会社と 46,000 人以上の社員が、事業を展開しています。1885 年の設立以来、株式公開をしない企業形態の特色を生かしながら、臨床的価値の高いヒト用医薬品および動物薬の研究開発、製造、販売に注力してきました。

2012 年度は 147 億ユーロ(約 1 兆 5,086 億円)の売上高を達成しました。

ベーリンガーインゲルハイムは、バイオ医薬品受託製造事業の独自ブランド「ベーリンガーインゲルハイム バイオエクセレンス」を立ち上げました。バイオテクノロジー分野で培ってきた 35 年以上にわたる長い歴史の中で、バイオ医

薬品受託製造事業を世界に展開し、これまでに22種類ものバイオ医薬品を市場に提供してきました。ベーリンガーインゲルハイム バイオエクセレンスは、ビーベラッハ(ドイツ)、ウィーン(オーストリア)、フリーモント(米国)の生産設備で、DNA から製造最終工程に至るまでのすべてのプロダクション・テクノロジー・チェーンを提供し、顧客の個別ニーズに適した受託開発・製造のサービスを提供します。

ベーリンガーインゲルハイム バイオエクセレンスは、例えば、どの段階でも顧客のプロジェクトを当社へ移管することが可能であることや、あらゆるスケールでの提供が可能であるなど、製品ライフサイクルのすべての段階で確実に製品を供給することで、顧客にとって最適なアウトソーシングサービスを提供していきます。

詳細は下記をご参照ください。

<http://www.bioxcellence.jp/>

(バイオエクセレンス)

<http://www.boehringer-ingenlheim.com/>

(ベーリンガーインゲルハイム)

<http://www.boehringer-ingenlheim.co.jp/>

(ベーリンガーインゲルハイム ジャパン)

お問い合わせ先:

ベーリンガーインゲルハイム ジャパン株式会社
広報部

Tel. 03-6417-2145

Fax. 03-5435-2920